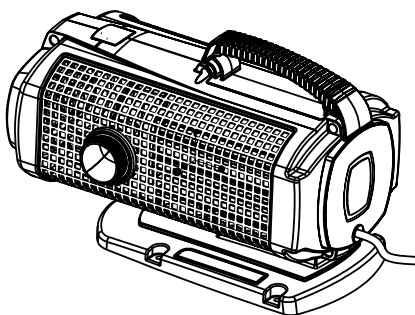


- D Gebrauchsanweisung
- GB Operating instructions
- F Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- E Instrucciones de uso
- P Instruções de uso
- I Istruzioni per l'uso
- DK Brugsanvisning
- N Bruksanvisning
- S Bruksanvisning
- FIN Käyttöohje
- H Használati utasítás
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SLO Navodilo za uporabo
- HR Upute za upotrebu
- RO Indicații de utilizare
- BG Упътване за употреба
- UA інструкції з використання
- RUS Руководство по эксплуатации
- RC 使用说明书
- JP 取扱説明書

Profimax

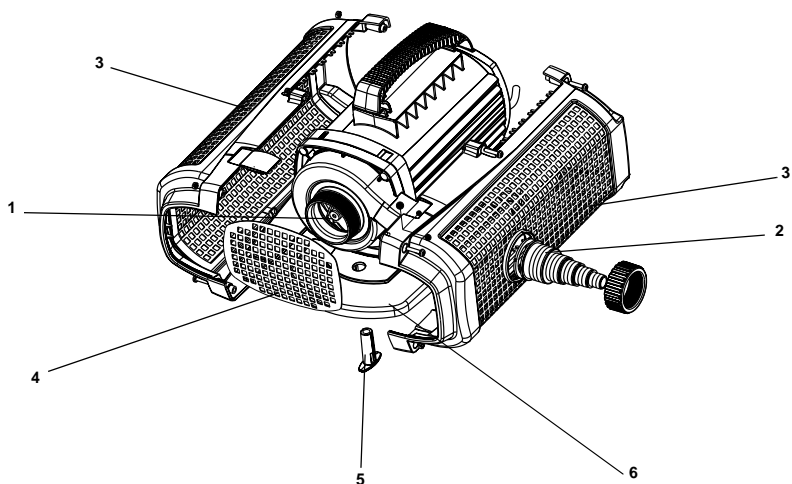
20.000, 30.000, 40.000

CE

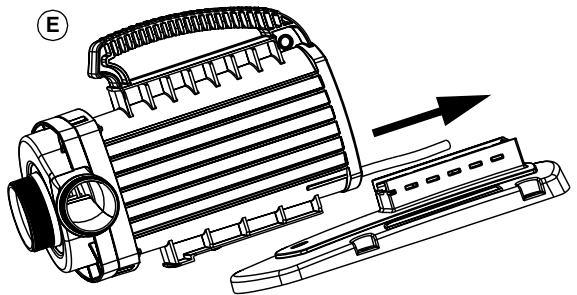
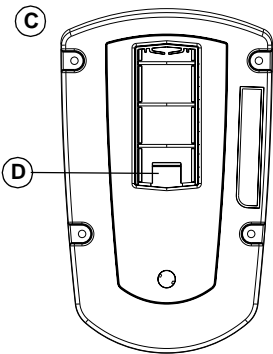
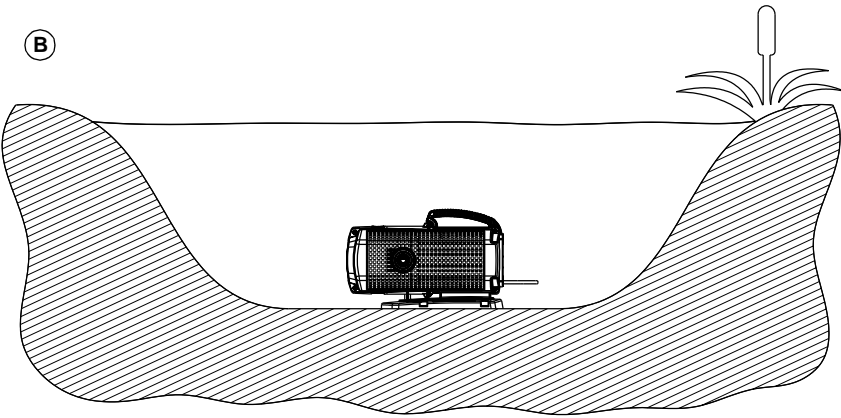
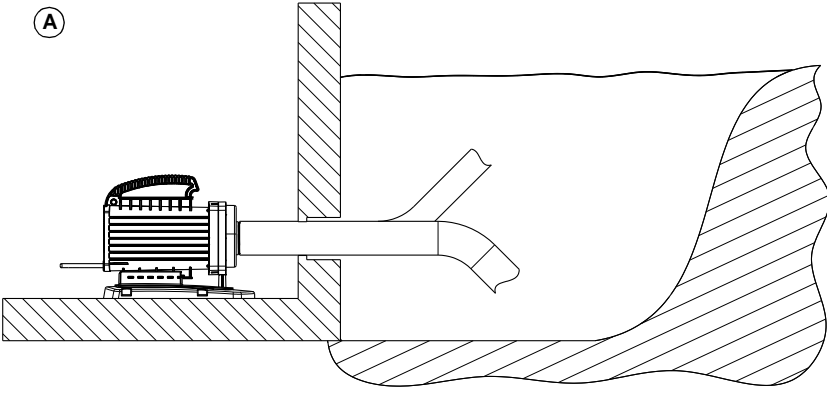


Technische Daten

D	Type	Abmessungen	Gewicht	Nennspannung	Leistungsaufnahme	Fördermenge	Förderhöhe	Anschlüsse		
GB	Type	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Connections		
F	Type	Dimensions	Poids	Tension nominale	Puissance absorbée	Débit de la pompe	Hauteur de refoulement	Raccordements		
NL	Type	Almetingen	Gewicht	Nominale spanning	Siroomverbruik	Pomphoeveelheid	Pomphoogte	Aansluitingen		
E	Tipo	Dimensiones	Peso	Tensión nominal	Consumo de potencia	Caudal	Altura de transporte	Conexiones		
P	Tipo	Dimensões	Peso	Tensão nominal	Consumo de potência	Caudal	Altura de elevação	Conexões		
I	Tipo	Dimensioni	Peso	Tensione nominale	Potenza assorbita	Portata	Prevalenza	Allacciamenti		
DK	Type	Dimensioner	Vægt	Netspænding	Effektforbrug	Pumpemængde	Pumpehøjde	Tilslutninger		
N	Type	Mål	Vekt	Nettspenning volt	Ingangseffekt	Kapasitet	Pumpehøyde	Tilkoblinger		
S	Type	Mått	Vikt	Märkspänning	Effekt	Kapacitet	Uppfordringshöjd	Anslutningar		
FIN	Tyyppi	Mitat	Paino	Nimellisjännite	Ototeho	Syöttömäärä	Nostokorkeus	Litämät		
H	Tipus	Méretak	Súly	Névéleges feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállított mennyiség	Szállítási magasság	Csatlakozók		
PL	Typ	Wymiary	Ciężar	Napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność tłoczenia	Wysokość tłoczenia	Przyłącza		
CZ	Typ	Rozměry	Hmotnost	Jmenovitá napětí	Příkon	Dopravované množství	Dopravní výška	Přípojky		
SK	Typ	Rozmery	Hmotnosť	Menovitá napätie	Prikon	Dopravované množstvo	Dopravná výška	Pripojky		
SLO	Tip	Dimenzije	Teža	Nazivna napetost	Mo	Količina črpanja	Višina črpanja	Priključki		
HR	Tip	Dimenzije	Masa	Nazivni napon	Snaga	Protlačna količina	Protlačna visina	Priključci		
RO	Tip	Dimensiuni	Masă	Tensiune nominală	Putere	Debit	Înălțimea de pompare	Conexiuni		
BG	Тип	Размери	Тегло	Номинално напрежение	Потребявана мощност	Задвижвано количество	Задвижвано на височина	Връзки		
UA	Тип	Розміри	Вага	Номинальна напруга	Споживана потужність	Потужність насоса	Висота подачі	Підключення		
RUS	Тип	Размеры	Вес	Номинальное напряжение	Потребляемая мощность	Производительность	Высота подачи	Соединения		
RC	型号	尺寸	重量	额定电压	消耗功率	流量	扬程	接头		
JP	機種	寸法	重量	定格電圧	消費電力	吐出量	吐出し高さ	接続		
ProMax	20.000	420 x 240 x 266 mm	15 kg	220-240 V, 50 Hz	450 W	20.000 l/h	8 m	2"		
	30.000								30.000 l/h	8,5 m
	40.000								40.000 l/h	10 m



	1	2	3	4	5 (Profimax 40.000)	6
D	Saugstutzen	Druckstutzen	Filterwangen	Filterfrontblech	Stabilisator	Gerätefuß
GB	Suction socket	Pressure socket	Strainer cheeks	Strainer front plate	Stabiliser	Support foot
F	Buse d'aspiration	Raccord de tuyau de refoulement	Eléments de filtration	Elément métallique frontal du filtre	Stabilisateur	Pied de l'appareil
NL	Aanzuigopening	Uitgang	Filterkorven	Filterfrontplaat	Stabilisator	Apparaatvoet
E	Tubuladura de aspiración	Tubuladura de presión	Filtros laterales	Filtro frontal	Estabilizador	Pie del equipo
P	Boca de aspiração	Boca de saída	Filtros laterais	Filtro frontal	Estabilizador	Pé
I	Tronchetto di aspirazione	Tronchetto di pressione	Lati del filtro	Lamiera frontale del filtro	Stabilizzatore	Piede dell'apparecchio
DK	Sugestuds	Trykstud	Filtervanger	Filterfrontplade	Stabilisator	Apparatfod
N	Sugestuss	Trykstud	Filtervegger	Filterfrontplate	Stabilisator	Fot
S	Sugstos	Trykstos	Filterkåpor	Filterfrontplåt	Stabilisator	Apparatbotten
FIN	Imuyhde	Painemuhvi	Suodattimen puoliskot	Suodattimen etulevy	Vakauttaja	Laitteen jalusta
H	Szívócsosnk	Nyomócsosnk	Szűrő-oldalfalak	Szűrő-frontlemez	Stabilizátor	Szivattyú lábazat
PL	Króciec ssawny	Króciec tłoczny	Ścianki filtra	Blacha czolowa filtra	Stabilizator	Podstawa urządzenia
CZ	Sací hrdlo	Výtlačné hrdlo	Bočnice filtru	Čelní plech filtru	Stabilizátor	Patka přístroje
SK	Sacie hrdlo	Výtlačné hrdlo	Bočnica filtra	Čelný plech filtra	Stabilizátor	Pátka prístroja
SLO	Sesalni priključek	Tlačni priključek	Filtrirna stena	Prednja filtrirna pločevina	Stabilizator	Podnožje aparata
HR	usisni nastavak	tlačni nastavak	filtrarska krilca	prednji lim filtra	stabilizator	nogar uređaja
RO	Ștuț de aspirație	Ștuț de presiune	Capace filtru	Placă frontală filtru	Stabilizator	Picior aparat
BG	Засмукващи маншони	Маншони за налягане	Филтърни стени	Филтърна фронтална ламарина	Стабилизатор	Поставка на уреда
UA	Всмоктувальний патрубок	Нагнітальний патрубок	Фільтраційні стінки	Фронтальна фільтраційна пластина	Стабілізатор	Стійка пристрою
RUS	Всасывающий патрубок	Напорный патрубок	Боковина фильтра	Передний лист фильтра	Стабилизатор	Лапка прибора
RC	抽吸套管	压力连接管	过滤器侧壁	过滤器前盖	稳定器	设备底座
JP	吸水継手	圧力継手	フィルター	フロントフィルター板	スタビライザー	装置ベース



Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Pred prvým použitím si prosím prečítajte Návod na použitie a zoznámte sa so zariadením. Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Použitie v súlade s určeným účelom

Konštrukčný rad Profimax, ďalej nazývaný prístroj, je určený výhradne pre čerpanie normálnej rybníčnej vody pre filter, vodopád a zariadenia potôčikov a musí byť prevádzkovaný pri teplotách vody od 4°C do +35°C a pri prevádzkovom napätí 230 Volt. Prístroj je bezpečný i v mraze.

Prístroj je vhodný pre použitie v **plaveckých a kúpacích rybníkoch** pri dodržaní národných predpisov pre zriadzovateľov.

Použitie v rozpore s určeným účelom

Pri používaní v rozpore s určeným účelom a pri nesprávnej manipulácii môže byť tento prístroj zdrojom nebezpečenstva pre osoby. Pri používaní v rozpore s určeným účelom zaniká z našej strany záruka a všeobecné prevádzkové povolenie.

CE Prehlásenie výrobcu

V zmysle smernice ES k elektromagnetickej kompatibiliti (89/336/EWG) a smernice k nízkemu napätiu (73/23/EWG) prehlasujeme zhodu. Boli použité nasledujúce harmonizované normy: EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Podpis: *A. Hla L*

Bezpečnostné pokyny

Firma OASE skonštruovala tento prístroj podľa aktuálneho stavu techniky a podľa jestvujúcich bezpečnostných predpisov. Aj napriek tomu môže tento prístroj byť zdrojom nebezpečenstva pre osoby a vecné hodnoty, pokiaľ je používaný nesprávne resp v rozpore s určeným účelom a pokiaľ nie sú dodržiavané bezpečnostné predpisy.

Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti a mladiství mladší ako 16 rokov a osoby, ktoré nemôžu rozoznať možné nebezpečenstvo, alebo nie sú oboznámené s týmto Návodom na použitie, tento prístroj používať!

Prosím tento Návod na použitie starostlivo uschovajte! Pri zmene vlastníka odovzdajte i Návod na použitie. Všetky práce s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k vážnemu ohrozeniu zdravia a života.

Neotvárajte nikdy kryt zariadenia alebo častí jeho príslušenstva, pokiaľ to nie je vyslovene uvedené v pokynoch Návodu na použitie. Nikdy prístroj neprevádzkujte bez prítoku vody!

Porovnajete elektrické údaje napájania s typovým štítkom na obale resp. na prístroji.

Zaistite, aby bol prístroj napájaný cez ochranné zariadenie zvodového prúdu (FI, resp. RCD) s konštrukčným zvodovým prúdom nie viac než 30 mA. Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú osoby! Nečerpajte nikdy iné kvapaliny než vodu! Pri otázkach a problémoch sa pre Vašu vlastnú bezpečnosť obráťte na odborníka v obore elektrotechniky!

Veďte pripájacie vedenie chránené tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Používajte len káble, ktoré sú schválené pre vonkajšie použitie. Zaisťte zástrčkové spojenie proti vlhkosti.

Inštalácia

Prístroj sa musí prevádzkovať a inštalovať len vo vodorovnej a stabilnej polohe na pevnom podklade. Stanovište prístroja musí byť pod hladinou vody. Prístroj môže byť inštalovaný v jazierku (ponorený) alebo mimo jazierko (nasucho). Rieďte sa príkladmi pre montáž (A a B). Nenoste resp. net'ahajte prístroj na prívodnom vedení. Zaisťte, aby prístroj nebol nikdy prevádzkovaný bez prítoku vody!

Pre montáž sacieho vedenia pri inštalácii mimo jazierko (nasucho) demontujte povolením skrutiek dve bočnice filtra a odstráňte čelný plech filtra. Po pripojení sacieho vedenia opäť naskrutkujte bočnice filtra.

Pre výmenu je možné pätku prístroja (C) odistením páky so západkou (D) na spodnej strane pätky prístroja demontovať smerom dozadu. Pre montáž telesa prístroja nasunúť na pätku prístroja až zapadne (E).

Uvedenie do prevádzky

Prístroj sa zapína automaticky, keď zapojíte prírodné vedenie. Pred prvým zapnutím ponorte prístroj pribl. na 1 hod. do dopravovaného média. Následne sa prístroj musí prevádzkovať 10 minút proti takmer uzatvorenému výtlačkovému hrdlu. Hadicu pre napájanie filtra namontovať na tlakové hrdlo.

Prípojka elektrickej energie

Prípojka elektrickej energie smie byť prevedená podľa EVU a VDE len autorizovaným odborníkom. Pre všetky inštalácie platí VDE 0100 časť 702. Odchýlka menovitého napätia +6% a -10%. Všetky výkonové dáta sú uvedené na typovom štítku. Regulácia výkonu je možná len s pomocou OASE FM Profi Master. Všetky práce na prístroji musia byť vykonávané v bezprúdovom stave. Prírodné vedenia prístroja nie je možné vymeniť. Pri poškodení vedenia sa prístroj musí zlikvidovať.

Čistenie

Najprv vyťahnite vidlicu zo zásuvky a zaistíte prístroj proti opakovanému zapnutiu. Pri poklese výkonu vyčistíte teleso filtra, bočnice filtra, atď.

Uloženie/Prezimovanie

Prístroj môže zostať nainštalovaný aj v zime. Je bezpečný aj v mraze. Aj napriek tomu vykonajte dôkladné čistenie, skontrolujte prístroj na poškodenia. Prístroj sa musí skladovať ponorený alebo naplnený!

Likvidácia

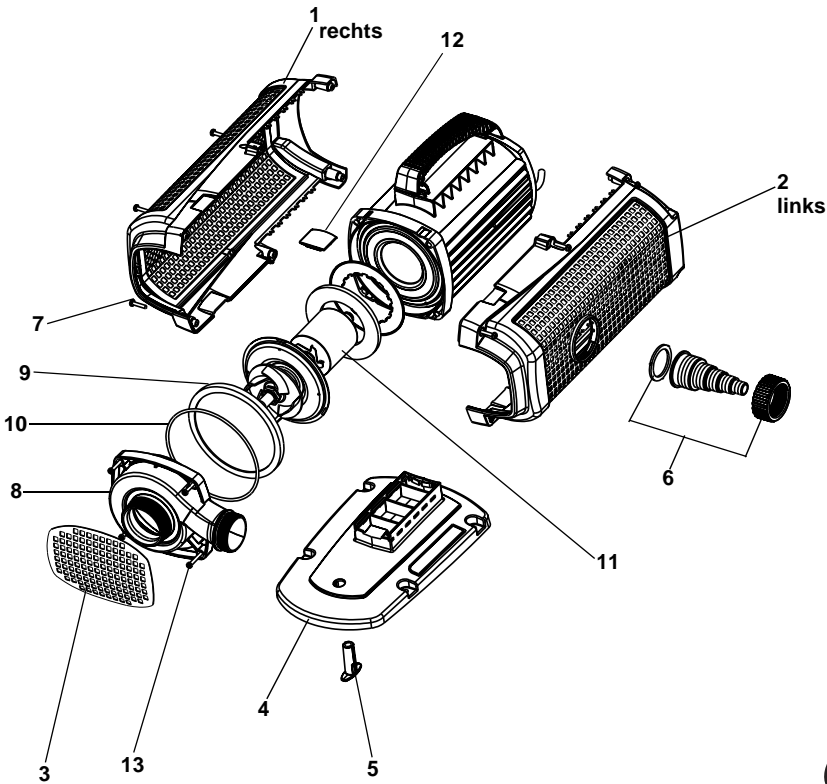
Prístroj sa musí zlikvidovať podľa národných zákonných ustanovení. Informujte sa u Vášho odborného predajcu.

Poruchy

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nebeží	<ul style="list-style-type: none"> - chyba prívod el. prúdu - defektná poistka - istič FI spustil - koleso čerpadla je zablokované 	<ul style="list-style-type: none"> - skontrolovať prívod prúdu - skontrolovať, popr. vymeniť poistku - skontrolovať rozvádzač a prívodný kábel - možné cudzie teleso blokuje koleso v tele čerpadla, skontrolovať filter
Prístroj nečerpá alebo len veľmi málo	<ul style="list-style-type: none"> - Filter nie je ponorený vo vode - Posuvný uzáver je zatvorený - Systém je zavzdušnený - Bočnice filtra sú upchaté 	<ul style="list-style-type: none"> - skontrolovať stav vody a polohu čerpadla - skontrolovať systém vedenia - skontrolovať systém vedenia - skontrolovať a vyčistiť
Prístroj sa vypne a po určitej dobe sa opäť zapne	<ul style="list-style-type: none"> - Prístroj je prehriaty. - Médium cez 35°C - Vnútorne kanály sú upchaté 	<ul style="list-style-type: none"> - Prevádzkovať prístroj s chladnejším médiom - Nechať prístroj vnútri vyčistiť odborníkom

	IP 68 		
D	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
GB	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Do not dispose of together with house-hold waste!	Attention! Read the operating instructions!
F	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi !
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Niet afvoeren met het normale huishvuil!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing door!
E	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
P	À prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de uso!
I	Non teme la polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Non smaltire con normali rifiuti domestici.	Attenzione! Leggete le istruzioni per l'uso!
DK	Støvtæt. Vandtæt indtil 4 m dybde.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Fare! Læs brugsanvisningen!
N	Støvtett. Vannett ned til 4 m dyp.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen!
S	Damtmät. Vattentät till 4 m djup.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen!
FIN	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyyteen asti.	Älä hävittä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje!
H	Portómitett. Vizálló 4 m-es mélységig.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati utasítást!
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami do-mowym!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtete Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte Návod na použitie!
SLO	Neprepusten za prah. Neprepusten za vodo do 4 m globine.	Ne zavrzite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodilo za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă, până la o adâncime de 4 m.	Nu aruncați în gunoia! menajer !	Atenție! Citiți indicațiile de utilizare!
BG	Защитено от прах. Водостойчив до дълбочина 4 м.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домашински боклук!	Внимание! Прочетете уръването за употреба!
UA	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію з експлуатації!
RUS	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте руководство по эксплуатации!
RC	防尘，至 4 米深防水。	不要与普通的家庭垃圾一起丢弃！	注意！ 请您阅读此使用说明！
JP	粉塵侵入防止。防水水深 4m まで。	通常の家庭用ゴミとは混ぜないでください。	ご注意！ 取扱説明書をお読みください！

Pos	20.000	30.000	40.000
1	26870	26870	26871
2	26698	26698	26701
3	26734	26734	26736
4	26703	26703	26703
5			27179
6	35359	35359	35359
7	6055	6055	6055
8	26688	26688	26689
9	26692	26692	26693
10	27289	27289	3616
11	35365	35366	35367
12	35361	35361	35361
13	6061	6061	6061



Oase
LIVING WATER

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161
48477 Hörstel
Germany

www.oase-livingwater.com